

本港一至六月對外貿易數字

據政府統計處今日(星期一)發表的貿易統計摘要數字，本年一月至六月商品貿易總值為二千零五十四億二千六百萬元，與去年同期比較增加百分之四十三。

本港產品出口總值為六百二十六億四千一百萬元，增幅為百分之四十五；入口總值為一千零五十五億五千四百萬元，增幅為百分之四十九；轉口貨品總值為三百七十二億三千一百萬元，增幅為百分之三十九；出口及轉口貨品合共增加百分之四十九。

本港產品輸往十個主要海外市場之變動情況，列於附表一。

與去年同期比較，本年頭六個月輸往美國的本港產品價值增幅為百分之六十。輸出總值大為增加的有衣着(增幅為百分之八十八)，增幅為百分之六十三。另一方面，增幅為百分之九百萬元，增幅為百分之六十一。及礦砂與金屬廢料(減六百萬元，減幅為百分之六十一)。

輸往英國的本港產品總值增加的有衣着(增五億二千四百萬元，增幅為百分之三十七)，辦公室器材及自動資料處理設備(增三億六千五百萬元，增幅為百分之五十五)及通訊、錄音與音響器材(增一億三千三百萬元，增幅為百分之九十一)。另一方面，輸出總值減少的有礦砂與金屬廢料(減二億五千四百萬元，減幅為百分之六十二)及一般工業機械及零件(減三百萬元，減幅為百分之四十一)。

輸往中國的大部份本港產品總值有增加者包括紡織品、錄音及音響器材（增三億六千萬元，增幅為百分之六十一）、錄音及音響器材（增三億六千萬元，增幅為百分之六十一）、鐘錶（減六百萬元，減幅為百分之四）、少計有動物飼料（減七千萬元，減幅為百分之六十一）、鐘錶（減六百萬元，減幅為百分之四）、輸往西德的本港產品總值有顯著增加者為衣着（增三億三千四百萬元，增幅為百分之八十一）、自動資料處理設備（增一億五千八百萬元，增幅為百分之六十一）；至於輸往日本的本港產品有顯著增加者為衣着（增三億三千四百萬元，增幅為百分之八十一）。

表二。本港產品出口以主要商品組別計之變動情況，列於附表。

三。來自十個主要地區的入口貿易變動情況，概列於附表。

本港對來自中國的貨品需求仍大，入口貨品增加者主要為紡織品（增三十四億一千六百萬元，增幅為百分之六十一），衣着（增十五億九千五百萬元，增幅為百分之六十一），紡織纖維（除羊毛條外）及廢料（增七億零一百萬元，增幅為百分之四十五），音響器材（增三億四千萬餘元，增幅為百分之四十五）及主要供食用的牲口（增一億四千九百萬元，增幅為百分之十四）。

從日本輸入的貨品有增加的為電機、電器用具及零件（增十三億七千一百萬元，增幅為百分之五十九），紡織品（增十一億二千萬元，增幅為百分之四十三），但入口貨品減少的計有嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用具（減一千八百萬元，減幅為百分之八），及魚類、甲殼類與軟體類動物和製品（減一千五百萬元，減幅為百分之七）。

來自美國的入口貨品有增加者，主要為電機、電器用具及零件，增九億一千七百萬元，增幅為百分之六十九。辦公室器材及自動資料處理設備，增四億七千二百萬元，增幅為百分之五十八。及紡織纖維，除羊毛條外，及廢料，增三億三千九百萬元，增幅為百分之二十六。物料。另一方面，輸入減少者有石油、石油產品及有關屬製品，減一億七千五百萬元，減幅為百分之四十一。及金

從台灣入口的辦公室及文儀用具減少一千六百萬元，減幅為百分之三十二；來自新加坡的鐘錶減少一億零二百萬元，減幅為百分之三十七。但從台灣輸入的紡織品增加九億四千八百萬元，增幅為百分之五十四，及來自新加坡的石油、石油產品及有關物料增加二億五千四百萬元，增幅為百分之十。

附表四列出以貨品類別計的較重要變動情況。

輸往中國一增五十九億六千萬元，增幅為一百三十九。美國一增二十二億七千九百萬元，增幅為百分之六十八。日本一增八億九千九百萬元，增幅為百分之六十七。南韓一增五億九千四百萬元，增幅為百分之五十二。新加坡一增三億二千七百萬元，增幅為百分之十六。澳洲一增三億一千三百萬元，增幅為百分之八十八。及澳門一增二億七千九百萬元，增幅為百分之三十二。另一方面，轉口往尼利亞的總值減少二億四千九百萬元，減幅為百分之七十四。及輸往菲律賓的減少一億零一百萬元，減幅為百分之十四。

輸往十個主要市場轉口貨品變動情況列於附表五。

附表二：本港製出口貨品以主要類別訂之變動分析情況：

貨品類別	一九八四年	一九八三年	增加	變動百分率
	一月至六月 (百萬元計)	一月至六月 (百萬元計)		
衣着用品	二〇九八一	一四二七六	六七〇五	增四七
雜項製成品（主要為塑膠玩具及洋娃娃、珠寶、金飾及銀器，及人造花）	九三二六	六六九四	二六三二	增三九
電機及電器用品（主要為半導體真空管及家庭電器）	五四八五	三五〇九	一九七六	增五六
通訊、錄音及音響器材	四八五五	三一六九	一六八六	增五三
攝影器材、光學用品及鐘錶	四六三一	三九五九	六七三	增一七
紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	四三九九	三〇二一	一三七八	增四六

附表三：來自十個主要國家和地區之入口貿易變動情況：

主要來源	一九八四年		一九八三年		增加	變動百分率
	一月至六月	(百萬元計)	一月至六月	(百萬元計)		
中國	二六九一一		一七七七六		九一三五	增五一
日本	二四五五三		一七五一九		七〇三三	增四〇
美國	一一五五九		八七三二		二八二七	增三二
台灣	八〇〇一		五三二〇		二六八〇	增五〇
新加坡	五二九四		四四二三		八七一	增二〇
英國	四三七八		三五五一		八二八	增二三
南韓	三三六九		二一一四		一二五五	增五九
西德	二四二七		一九八九		四三八	增二二
瑞士	一六七九		一四五四		二二五	增一五
澳洲	一六四九		一一六七		四八一	增四一

附表四：入口貨品以主要貨品類別計之變動情況：

貨品類別	一九八四年		一九八三年		增加	變動百分率
	一月至六月	(百萬元計)	一月至六月	(百萬元計)		
根據用料分類之製成品 (主要為紡織品、 鑽石、鋼鐵及紙張)	三一四五八		二一〇六二		一〇三九六	增四九
機械及運輸工具	二五八〇七		一七一九四		八六一三	增五〇
雜項製成品(主要為 鐘錶及裝飾品)	一八一〇〇		一三七一三		四三八七	增三二
食物及主要供食用之 牲口	九七七五		八四四八		一三二六	增一六
化學品及有關製品	七三九六		五五五八		一八三八	增三三
礦物料、潤滑劑及有 關物料	五七五四		五二二一		五三二	增一〇

附表五：十個主要國家和地區之轉口貿易變動情況概要：

主要市場	一九八四年	一九八三年	增或減	變動百分率
	一月至六月 (百萬元計)	一月至六月 (百萬元計)		
中國	一〇二六〇	四三〇一	增五九六〇	增一三九
美國	五六一七	三三四二	增二二七五	增六八
台灣	二四三〇	一四三二	增九九九	增七〇
新加坡	二三三三	二〇〇五	增三二七	增一六
日本	二一八五	一三〇九	增八七六	增六七
印尼	一九五四	二〇三六	減八一	減四
南韓	一七三一	一一三七	增五九四	增五二
澳門	一一五七	八七八	增二七九	增三二
澳洲	六七一	三五七	增三一三	增八八
菲律賓	六四三	七四四	減一〇一	減一四

附表六：轉口貨品以主要類別計之變動分析情況：

貨品類別	一九八四年	一九八三年	增或減	變動百分率
	一月至六月 (百萬元計)	一月至六月 (百萬元計)		
紡織紗、纖維、布	五七〇四	三二八〇	增二四二四	增七四
製成品及有關製品	三八三二	一九三四	增一八九八	增九八
電機及電器用品	三〇五九	一九三七	增一一二二	增五八
衣着用品	二三一五	一八四八	增四六七	增二五
攝影器材、光學用品及鐘錶	二〇八三	一二八五	增七九八	增六二
雜項製成品	一四四三	八八七	增五五六	增六三
通訊、錄音及音響器材				

水塘釣魚季節下月開始

本港水塘釣魚季節將於九月一日開始，愛好釣魚人士可於本星期三起向水務署申請執照。

水務署發言人指出，只有持有執照者始可在十六個水塘垂釣。

水塘釣魚季節直至一九八五年三月卅一日結束。

發言人表示申請執照手續簡單，親自領取者立刻可以獲發給執照。

申請人只要親身前往水務署指定的兩個用戶諮詢中心，出示身份證，提供姓名、住址及年歲資料及繳付二十元執照費。該兩個用戶諮詢中心分別位於港島銅鑼灣禮頓道禮頓中心十二樓及九龍旺角亞皆老街水務署九龍廠地下。

申請人可用書面申請。申請人提供姓名、地址、年歲及身份證號碼，連同二十元支付予「香港政府」劃綫支票寄往港島禮頓道禮頓中心十二樓水務署用戶諮詢中心。釣魚執照將直接寄給申請人。

發言人提醒釣魚人士注意清楚印在執照背面的各項規則。

他說：「在各水塘垂釣樂也融融，但記緊隨身攜帶執照及遵守規則。」

荃灣下月舉辦園藝班

一項專為荃灣居民及學生而設的園藝課程，將於下月（九月）舉行，現已開始接受報名，歡迎對園藝有興趣的人士踴躍參加，不收費用。

該項園藝班是由新界市政署主辦，目的在向市民灌輸一些培植花木的基本知識，從而鼓勵他們多栽種植物來美化生活環境。

新界市政署發言人表示，該園藝班共分爲七節，由九月一日起，逢星期六上午九時十五分在荃灣運動場舉行，每節課兩小時。

課程的內容非常實用，包括堆肥的混合方法、植物害虫及疾病的檢定和控制、施肥、植物繁殖法及普通植物護理等。

課堂上除了灌輸理論外，學員還可以實地往荃灣近曹公潭村的苗圃進行實習，導師更會即席示範各種栽種技巧，讓學員能深入瞭解植物的生長情況，增加他們學習興趣。

園藝班的報名表格可向荃灣運動場、沙咀道遊樂場及荃灣青山道遠東銀行大廈三樓荃灣市政處索取。由於名額有限，將以先到先得方法取錄。

沙田中央郵政局
本月二十日啓用

郵政署宣佈：位於沙田車站九廣鐵路大樓的新沙田中央郵政局，將於星期一（八月二十日）上午九時啓用，為市民服務。

新郵局將替代位於瀝源邨的沙田郵政局，為市民提供遞郵件、郵資蓋印機調校及郵政信箱等服務。由於地方較沙田郵政局更為寬敞及設備更先進，故它亦會同時提供一般郵局的櫃面服務。

新郵局的辦公時間為星期一至星期六由上午九時至下午五時。電話號碼為〇一六九七九八一三。

現時位於瀝源邨的沙田郵政局，將會易名為禾輦街郵政局，繼續提供普通的櫃面服務。

它仍會是公共援助津貼及特別需要津貼的發款辦事處。

禾輦街郵政局的辦公時間是星期一至星期五由上午九時至下午五時及星期六上午九時至下午一時。電話號碼並無更改，仍為〇一六一一五〇一。

北角停水時間

北角區部份樓宇將於星期四（八月十六日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受停水影響之範圍位於由北景街至康福臺之英皇道以南全部樓宇。

大欖涌附近路橋將重建

政府將重建青山公路近大欖涌兩條低於標準的路橋。

該等路橋建於第二次大戰前，故此承載力低於現時通用的重型車輛所加的負荷。

工程拓展署路政處現正招標承投該工程，包括將約二百米之引路擴闊及重鋪路面。

工程將於十月展開，預計需時約一年完成。

民安隊獲贈鏈鋸

民衆安全服務隊獲洪水橋居民福利協會及錦田居民協會捐贈兩把用以清理道路的鏈鋸，以表揚該隊於去年九月颶風愛倫襲港時在新界執行緊急救援工作。

兩把鏈鋸的授贈儀式，將於星期三（八月十五日）下午三時三十分在九龍亞皆老街二〇四號民安隊九龍訓練中心舉行。

民安隊新界西區指揮陳遠華將代表該隊接受鏈鋸。

編輯注意：

洪水橋居民福利協會及錦田居民協會捐贈兩把鏈鋸予民衆安全服務隊的儀式將於星期三（八月十五日）下午三時三十分在九龍亞皆老街二〇四號民安隊九龍訓練中心舉行。同時，並有鏈鋸使用示範表演。歡迎派員訪攝。

新學期買課本須知

教育署發言人今日提醒學生及家長，在新學期買課本時，應注意課本名稱、作者和出版商必須與學校書單開列的課本相符。此外，還要留意出版次數和年份，以免出錯。

發言人指出，若需要買舊書的同學，更應留意課本版次；通常版次相差不遠的課本，例如前一版與後一版，分別不會太大，但若版次太舊，便不應購買。

發言人續稱：教育署為幫助家境清貧學生購買課本而設之書簿津貼計劃，今年繼續實施。凡在官立及資助學校就讀小學或初中年級，又或是在有買位的私立中學就讀初中年級的學生，均可向學校索取申請表格。

中區及灣仔交通措施

運輸署宣佈：由星期三（八月十五日）上午十時起，中區蘭桂坊將暫禁車輛通行，為期約四個月，以便進行道路工程。

於同日（八月十五日）上午十時起，灣仔譚臣道由其與盧押道交界處起至同一交界處以西約六十五米處之一段將劃為行人專區，禁止車輛通行。

充公物品帶來甚大公帑收益

政府物料供應處並非只會花錢購置物品，其實該部門在增加公帑收入方面，也很積極。

在一九八三—八四財政年度，該部門在出售充公和無人認領的貨物、與及剩餘的或不能再用的政府物品中，獲得款項達二千七百七十八萬九千元。

出售剩餘和不能再用的物品獲得超過二千五百萬元，是對上一年所得的五百二十七萬八千元的五倍。

這個巨額增加主要由於出售原撥用於操作樂安排海水化淡廠的燃料。

政府物料供應監督黃漢騰說：「由於水塘存水量充足，海水化淡廠經已關閉，我們出售約一萬二千噸燃料，獲款一千三百萬元。」

黃氏說：「若予修理則不合經濟原則的物品，例如殘舊的車輛、船隻、打字機、電器用品和機器等，因部份結構或零件仍可使用，亦會被出售。」

充公貨物一般而言均售得相當款項。在上個財政年度，該等物品售得二百六十萬零一千元，比對上一個財政年度增加百分之五十七。

黃氏說：「該等物品包括從無牌小販處沒收的貨物、用船隻或車輛偷運入口而被截獲的貨物、冒牌商品、在法庭呈堂證物和棄置車輛等。」

他說，無人認領的物品主要包括無從投遞的郵包。它們大多數是寄往中國的，但由於地址錯誤或不詳，結果被寄回郵政局。

該等郵包包括玩具、衣物及毛巾，也有書籍、電器用品及商品樣本，在去年財政年度它們共帶來六萬元的收入。

全部物品均以投標或拍賣方式售出。

黃氏說：「通常較貴重如車輪、船隻及X光軟片等物品均以投標方式出售。它們刊登在政府憲報中，經常更吸引到大眾注意和得到更高價錢。」

拍賣於每隔一周的星期四在香港拍賣行及地產代理有限公司舉行。

市民可從拍賣名單中得到銷售資料，亦可在拍賣舉行前兩日往不同的政府倉庫檢視該等物品。

黃氏說：「同時，由於衛生或安全理由，藥物、食品及武器會被毀滅。非法入境者使用的木船及冒牌仿製品也會加以毀滅。」

他續說：「毀滅該等物品是在監視下進行，見經證明，有時並會拍攝照片，以證實物品確被適當處置。」

編輯注意：兩幀有關圖片曾經傳真機發出。

勞工處介紹工作創新紀錄

勞工處上(七)月爲五千零一十名人士成功介紹工作，創該處本港就業輔導組自一九六四年成立以來之新紀錄。

勞工處發言人今日(星期一)說：本年截至七月底本港就業輔導組所登記之職位空缺共達六萬一千五百三十個，較去年同期之五萬一千九百零八個，增加百份之十八點五。

該等空缺包括二萬八千六百八十個製造業職位及二萬一千三百八十五份文職工作，分別較去年同期增加百分之七及百分之四十八。

同一期間，該組爲求職人士成功安排工作之數目，較去年同期增加百分之十四。

在此期間，經該組協助成功獲得工作之人士達二萬四千二百五十四名，比較之下，去年同期爲二萬一千二百四十二名。

發言人解釋：勞工處之本港就業輔導組免費爲僱主徵聘僱員及求職人士尋找工作。

該組共有十五間分區辦事處，全以傳真系統連繫，使能更有效傳達有關職位空缺的資料。

僱主及求職人士如欲得到進一步的資料及協助，可與所屬區域之分區辦事處聯絡。

水塘存水數字

水務署宣佈，截至今日（八月十三日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億八千六百七十三萬八千立方米，佔總容量百分之八十三。

去年同期各水塘之總存水為五億二百八十八萬四千立方米，即總容量百分之八十五點八。

元朗設停車收費錶

運輸署宣佈：星期三（八月十五日），元朗下列道路將設停車收費錶：媽廟路、屏會街、屏信街、寶樂坊、擊壤路及安寧路。又於星期五（八月十七日），同樂街、炮仗坊、橫州路、泰衡街、泰豐街、泰祥街、東堤街亦會設停車收費錶。

私家車停車每半小時收費一元；貨車每半小時收費五角。

政務司促居民登記為選民

政務司鍾逸傑今日（星期一）向具備選民資格的居民發出呼籲，倘他們尚未登記為選民，應立即登記，為明年區議會選舉的選民。

他說：「登記為選民為香港人顯示關心社會和參與改善自己週圍環境的最佳機會。最簡單的表達方法就是登記為選民及屆時去投票選舉。」

鍾氏今日主持一個記者招待會，宣佈為期約六週的選民登記運動由星期三正式展開，直至十月一日止。

出席記者招待會者還有署理新界政務署長吳國泰、署理副港九政務署長呂孝端、選舉事務處助理處長李立新及政務總署首席助理政務司梁展文。

鍾氏說，凡年滿二十一歲和在香港住滿七年或以上的人士均可登記。

選民登記表格現可向各政務處、郵政局、人民入境事務處、房屋署屋邨辦事處和香港上海滙豐銀行及恒生銀行屬下約四百間分行索取。

區議會選舉定於明年三月七日舉行，這次選舉是全港各地區首次同時進行選舉。

鍾氏指出，二百九十萬具選民資格的人士中，逾一百萬人已登記為選民，其中約十五萬人則於最近兩個月內登記。

他說：「這是令人鼓舞的開端，但我呼籲尚未登記者不要等到最後一刻才去登記。」

他相信具資格的投票者反應會十分熱烈，因為區議會成立短短的時間內，已證明它是一個充滿精力及敢於為民做事的組織。

他說：「區議會處事的嚴謹及盡力，非但改善區內生活質素，並率先找出影響全港的重要政策問題來討論，確立區議會在香港政治架構中重要地位。」

他又說：「此外，代議政制綠皮書中的疑議，令區議會職權更為擴大。」

鍾氏說，在未來的區議會選舉中，投票人可挑選二百三十六人作為他們的代表。

鍾氏提醒本年底已屆二十一歲的年青人亦有資格登記為選民。

他說：登記手續十分簡單。填寫表格完全不費時間，所需填報的只是姓名、身份證號碼和住址，填妥的表格只需投入郵筒，不用付郵費。

為宣傳選民登記，全港各區將張貼海報，電台和電視會播放節目和宣傳，以鼓勵符合資格的選民登記。

各區亦舉辦多項活動，包括研討會和介紹區議會工作和活動的展覽。政務處人員並展開逐戶探訪，解釋區議會的工作，解答問題和協助填寫表格。

多個社團組織，包括互助委員會、商會和其他居民組織，銀行，服務機構也表示願意協助登記運動。

今年宣傳運動其中一個特色是邀請歌星關正傑特別撰寫和主唱一首歌曲，名為「一把聲音」，以配合「表達你心聲」的主題。

離島區議會討論發展計劃

離島區議會將於明（星期二）日下午舉行的會議上，研究長洲東部及大嶼南杯澳村的發展藍圖。

長洲東部發展計劃，包括在花坪及芝麻坑建遊憩場地、改善現有的行人小徑以方便緊急車輛使用，在明愛明暉營及花坪谷南邊建設更多團體及社區設施。

杯澳村發展計劃是為重建杯澳新村、杯澳舊村及羅屋村。藍圖主要目標為改善現時居住環境，以及增加杯澳作為旅遊勝地的吸引力。

會上各區議員亦會討論北長洲填海區十五條街道之擬名事宜。

此外，代議政制綠皮書內容、及廣播事業檢討委員會之職權範圍，亦將在會上討論。

同時，區議員亦會考慮撥款一萬二千五百元出版兩份關於選民登記及選舉的特刊，與及撥款九千元，在區內舉辦九個展覽以便促進區議會的選民登記工作。

編輯注意：

離島區議會會議定於明日（八月十四日）下午二時假香港中環德輔道中先施大廈十六樓離島政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

編輯注意：

新道路交通規例記者招待會

運輸署將於星期四（八月十六日）舉行有關新道路交通規例之記者招待會。

招待會將於星期四下午二時三十分在港島灣仔愛群道三十二號七樓運輸署總部會議室舉行。歡迎派員出席。